



Guía docente

Datos Identificativos					2019/20
Asignatura (*)	Manifestaciones artísticas y literarias de los países de habla inglesa	Código	613505118		
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)				
Descritores					
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos	
Máster Oficial	2º cuatrimestre	Primero	Optativa	3	
Idioma	Inglés				
Modalidad docente	Presencial				
Prerrequisitos					
Departamento	Filoloxía InglesaLetras				
Coordinador/a	Cabarcos Traseira, Maria Jesus	Correo electrónico	maria.jesus.cabarcos@udc.es		
Profesorado	Cabarcos Traseira, Maria Jesus	Correo electrónico	maria.jesus.cabarcos@udc.es		
Web	www.imaes.eu/?page_id=31				
Descripción general	<p>Estudio de las interacciones entre la literatura en lengua inglesa y otras manifestaciones artísticas en el contexto anglófono, como pintura, teatro, televisión, cine, etc. Análisis de las diferencias y similitudes temáticas y estéticas; estudio de las particularidades, posibilidades y límites de los lenguajes empleados; ejemplos de incorporación de aspectos de una disciplina artística en otra diferente, contextualizados en el caso de los países de habla inglesa</p> <p>La materia hace especial hincapié en la aplicabilidad de los contenidos en ámbitos profesionales como la crítica cultural, o la gestión de contenidos culturales, para lo cual se proporcionará al estudiante un vocabulario crítico apropiado y se le enseñará a comentar manifestaciones artísticas y a escribir reseñas sobre las mismas.</p>				

Competencias / Resultados del título

Código	Competencias / Resultados del título
A10	E10 - Capacidad de utilizar las técnicas empleadas para el análisis de textos artísticos y culturales en el ámbito anglófono.
A12	E12 - Capacidad para comprender diferentes aproximaciones teóricas y críticas así como su aplicación al análisis de textos literarios y culturales en el ámbito anglófono.
A13	E13 - Conocimiento de las relaciones entre las principales manifestaciones artísticas y literarias en el ámbito anglófono.
B1	CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
B3	CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
B4	CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
B5	CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B6	G01 - Capacidad para profundizar en aquellos conceptos, principios, teorías o modelos relacionados con los distintos campos de los Estudios Ingleses, así como para conocer la metodología necesaria para la resolución de problemas propios de dicha área de estudio.
B7	G02 - Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de los Estudios Ingleses
B8	G03 - Capacidad para utilizar de forma eficiente las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación en el ámbito de los Estudios Ingleses.
B9	G04 - Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales para lo que será necesario alcanzar un dominio suficiente del lenguaje académico y científico tanto en su vertiente escrita como oral.
B10	G05 - Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de los Estudios Ingleses.



B11	G06 - Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio que conforman los Estudios Ingleses, así como de las suyas propias.
B12	G07 - Habilidades de consolidación y desarrollo de la competencia lingüística (nivel C2) en el uso hablado y escrito de la lengua inglesa
B13	G08 - Autonomía progresiva en el aprendizaje, búsquedas propias de recursos e información, accediendo para ello a fuentes bibliográficas y documentales sobre los distintos ámbitos que conforman los Estudios Ingleses.
B14	G09 - Capacidad para realizar trabajos de investigación de carácter académico en los distintos ámbitos de los Estudios Ingleses.
B15	G10 - Capacidad para presentar y defender un trabajo de investigación utilizando la terminología y los recursos adecuados y apropiados dentro del campo objeto de estudio.

Resultados de aprendizaje		
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título	
Ser capaz de relacionar textos literarios con textos artísticos, así como con el contexto social, económico, cultural y político en el que fueron escritas (las obras literarias) / producidas (las visuales).	AI12 AI13	BI5 BI7 BI10 BI12 BI13 BI14
Ser capaz de leer críticamente textos narrativos, dramáticos y artísticos, así como de organizar y presentar las lecturas de los textos tanto de forma oral como escrita.	AI10 AI12 AI13	BI1 BI3 BI4 BI5 BI6 BI7 BI8 BI9 BI10 BI11 BI12 BI13 BI14 BI15

Contenidos	
Tema	Subtema
Écfrasis: la representación verbal de la representación visual.	- La (im)posibilidad de la écfrasis; - Desde los ejemplos clásicos griegos a las reconceptualizaciones románticas y las inspiraciones contemporáneas. Selección de visionados / lecturas desde Homero hasta Keats y I@s autor@s del s. XXI.
Interrogando a écfrase: ¿quién mira? ¿qué es o qué objeto da mirada?	- Écfrasis y poscolonialismo. - Écfrasis y estudios de género. - Écfrasis y ecocrítica.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales



Taller	A13 A12 B4 B6 B9 B11 B12	14	35	49
Prácticas a través de TIC	B3 B5 B6 B8 B10 B12 B13	0	7	7
Trabajos tutelados	A10 A12 A13 B1 B3 B4 B5 B6 B7 B9 B10 B11 B12 B13 B14 B15	0	18	18
Atención personalizada		1	0	1
(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Taller	Las horas de clase se dedicarán a la presentación inicial de contenidos y, principalmente, al análisis en grupo y al debate sobre las lecturas y visionados previamente asignados.
Prácticas a través de TIC	Cada estudiante deberá responsabilizarse de trabajar todo el material asignado y disponible en la plataforma virtual Moodle y de estar preparadx para el debate y discusión en clase.
Trabajos tutelados	Cada estudiante deberá completar un trabajo final que podrá consistir en un ejercicio de análisis crítico o en una reseña de campo.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	La profesora está a disposición de cada estudiante para supervisar su trabajo durante todo el curso.

Evaluación			
Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	A10 A12 A13 B1 B3 B4 B5 B6 B7 B9 B10 B11 B12 B13 B14 B15	<p>Hay dos opciones diferentes para este proyecto final individual:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Escribir una reseña sobre el campo / género / herramienta analítica de la écfrasis. 2. Escribir una comunicación para un congreso sobre la conexión ecfástica entre, por ejemplo, una novela y un cuadro, o usando la écfrasis como herramienta para una lectura crítica de un texto determinado. <p>En cualquier caso, el trabajo debería ser de 8 a 10 páginas, a espacio doble, con fuente Times New Roman 12 y adherirse al estilo de citación MLA.</p> <p>Se entregará en la fecha oficial asignada para el examen final.</p>	50
Taller	A13 A12 B4 B6 B9 B11 B12	<p>Se valorará la participación activa y las aportaciones a cada discusión de clase, debate o actividad. Por tanto, es esencial que se prepare antes de clase el material asignado.</p> <p>Se pedirá también al alumnado que dirija en clase la discusión sobre textos literarios y visuales previamente seleccionados, así como que realicen una presentación sobre artículos críticos. Las fechas de estas dos actividades se decidirá con los/las estudiantes al arrancar esta materia.</p>	50



Observaciones evaluación

Aquell(a) estudiante que non lleve a cabo el trabajo tutelado o no haya realizado trabajo igual o superior al 50% del resto de las categorías de avaluación alcanzará la calificación de NP ("No Presentado"). La oportunidad de evaluación en julio constará de dos apartados: 1) el trabajo tutelado (con el mismo diseño y aplicándose idénticos criterios que en la primera oportunidad) y que computará un 50% de la nota; 2) las actividades sustitutivas del trabajo de clase y que computarán el restante 50% de la nota. Dependiendo de la parte que tenga que "recuperar" cada estudiante, se darán indicaciones sobre los temas y tipos de actividades. Un/a estudiante que deba entregar en julio trabajo equivalente a todo este apartado (es decir, 50% de su nota) deberá completar un trabajo de recensión y un análisis literario. Todo ello se deberá entregar, como muy tarde, antes de las 14.00 horas de la fecha oficial del examen final de la materia. Dado el carácter semi-presencial del título, la asistencia es obligatoria, salvo dispensa solicitada en tiempo y forma y concedida por la Comisión Académica Universitaria del título, y siempre respetando las normativas de asistencia a clase de las tres universidades participantes en el título, así como los sistemas de evaluación que figuran expresamente en las guías docentes de las diferentes materias, y sin perjuicio de las consecuencias que pueda tener para su evaluación final la ausencia a determinadas sesiones presenciales. Quien tenga concedida la dispensa académica, y como establece la Normativa de permanencia de la universidad, será evaluad@ en ambas oportunidades siguiendo los criterios aplicables a la convocatoria de julio. El alumnado que se presente a la convocatoria adelantada de diciembre se evaluará según las normas especificadas para la oportunidad de julio. El plagio en cualquier actividad se traducirá en una cualificación de "cero" en esa actividad. El profesorado puede usar el servicio de detección de plagio Turnitin para revisar el trabajo del alumnado. Todos los trabajos y actividades deben ser entregados en tiempo y forma para así evitar una penalización del 25% sobre la nota obtenida en los mismos.

Fuentes de información

<p>Básica</p>	<p>Fraser, Hilary. <i>Women Writing Art History in the Nineteenth Century: Looking Like a Woman.</i> Cambridge: Cambridge University Press, 2014. Giddings, Robert, Keith Selby and Chris Wensley. <i>Screening the Novel: The Theory and Practice of Literary Dramatization.</i> London: MacMillan, 1990. Gronlund, Melissa. "A Short History of Ekphrasis and its Demanding Audience," in Rike Frank (ed.), <i>Sketches of Universal History Compiled from Several Authors by Sarah Pierce</i>, <i>Book Works</i> (2013): 31-38. https://www.academia.edu/34879546/Sketches_of_Universal_History_Compiled_from_Several_Authors_by_Sarah_Pierce Heffernan, James A. W. "Ekphrasis and Representation." <i>New Literary History</i>, 22.2 (1991): 297-316. Heffernan, James A. W. <i>Museum of Words: The Poetics of Ekphrasis from Homer to Ashbery.</i> Chicago: The University of Chicago Press, 1993. Messenger, Cynthia. "But How Do You Write a Chagall?": Ekphrasis and the Brazilian Poetry of P.K. Page and Elizabeth Bishop. <i>Canadian Literature: A Quarterly of Criticism and Review</i>, Vol. 142/143 (Fall/Winter 1994): 102-117. https://canlit.ca/article/but-how-do-you-write-a-chagall/ Mitchell, W.J.T. "Ekphrasis and the Other." <i>Picture Theory.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1994, pp. 151-181. https://romantic-circles.org/editions/shelley/medusa/mitchell.html</p>
----------------------	---



Complementaría	<p>Cahir, Linda Costanzo. <i>Literature into Film: Theory and Practical Approaches</i>. Jefferson, N.C.: McFarland & Co. 2006. Cartmell, Deborah & Imelda Whelehan (eds). <i>The Cambridge Companion to Literature on Screen</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. McFarlane, Brian. <i>Novel to Film: An Introduction to the Theory of Adaptation</i>. Oxford: Clarendon Press, 1996. Sanders, Julie. <i>Adaptation and Appropriation</i>. New York: Routledge, 2005. Cahir, Linda Costanzo. <i>Literature into Film: Theory and Practical Approaches</i>. Jefferson, N.C.: McFarland & Co. 2006. Cartmell, Deborah & Imelda Whelehan (eds). <i>The Cambridge Companion to Literature on Screen</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. McFarlane, Brian. <i>Novel to Film: An Introduction to the Theory of Adaptation</i>. Oxford: Clarendon Press, 1996. Sanders, Julie. <i>Adaptation and Appropriation</i>. New York: Routledge, 2005.</p>
-----------------------	--

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías